meriden®

Meriden Sonic+
Professional

USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
POUŽÍVATEĽSKÝ NÁVOD
BENUTZERHANDBUCH

SONICZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW TRZEMA TRYBAMI MYCIA ORAZ ETUI PODRÓŻNYM

SONIC TOOTHBRUSH WITH THREE CLEANING MODES AND TRAVEL CASE

SCHALLZAHNBÜRSTE MIT DREI PUTZMODI UND REISEETUI

SONICKÁ ZUBNÁ KEFKA S TROMI REŽIMAMI ČISTENIA A CESTOVNÝM PUZDROM

SONICKÝ ZUBNÍ KARTÁČEK SE TŘEMI REŽIMY ČIŠTĚNÍ A CESTOVNÍM POUZDREM

EN

YOUR NEW SONIC TOOTHBRUSH

Dear Customer!

Thank you for purchasing the Meriden Sonic+ Professional sonic toothbrush with three brushing modes and an USB charger. In order to ensure the optimal use of the toothbrush please read the instruction manual and proceed in accordance with the following guidelines.

Contents:

(the configuration may vary depending on the model)

- **sonic toothbrush**
- **charger**
- **USB cable**
- **2 toothbrush heads**
- **travel case**
- **EU power adapter**
- **operating instructions, service instructions**

IMPORTANT TIPS FOR BEGINNERS SAFETY TIPS

- The purpose of this instruction manual is to familiarize the user with the various functions of the product. Please keep the instruction manual readily available.
- Improper use of the product may cause damage. CAUTION! Risk of personal injury!
- Do not open the device and do not repair it on your own.
- Please handle the product with appropriate care. The product can be damaged by shocks, impacts and falls from a small height.
- Do not store the device in damp and extremely hot premises.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- In the event of bleeding from gums lasting for an extended period of time, please consult your dentist.
- Before connecting the device, make sure that the voltage indicated on the device is compatible with the voltage in the electrical network.
- Do not leave the charger connected to a power outlet.
- Only use the toothbrush in accordance with the intended purpose described in this instruction manual. Do not use any accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to open, repair or modify the product without authorization.
- If the toothbrush is dropped, the head of the toothbrush should be replaced before next use, even if there are not visible signs of damage.
- Do not use the charging base and the cable outdoors or near sources of heat.
- If the device does not work, do not attempt to disassemble it or to replace any part of the toothbrush as this could cause the risk of electric shock. Contact your technical support hotline.
- Keep the charger in a dry and safe place when it is not used
- In the event of a serious dental surgery, contact your dentist before using the toothbrush.

- Contact your dentist in the event of heavy gum bleeding after using the toothbrush, or if minor bleeding of the gums persists for more than a week after you start using the toothbrush.
- The Meriden Sonic Professional toothbrush meets the safety standards for electromagnetic devices. If you have an implanted pacemaker or another medical device, please contact your physician or the manufacturer of the implanted device.
- Do not use the device if the tip of the toothbrush is damaged or if the bristles are already worn out. Damaged bristles may fall out during brushing. Replace the head of the toothbrush every 3 months or more frequently, if there are visible signs of wear.
- The device should not be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, and by persons who do not have any experience or knowledge in the use of this type of equipment.
- The Meriden Sonic Professional toothbrush is designed for cleaning your teeth, gums and the tongue. Do not use it for other purposes. The Meriden Sonic+ Professional toothbrush is a personal hygiene device, which is not intended to be used by a larger number of people.
- The product can be used by children under the supervision of adults, provided they understand the principles of operation of the device and the risks arising from improper use. The cleaning and ma-in-tenance of the device should not be performed by unattended children.
- Children must be supervised when using the toothbrush and must be warned against tampering with it. Children are not allowed to play with the toothbrush.
- We reserve the right to make technical changes and correct errors.

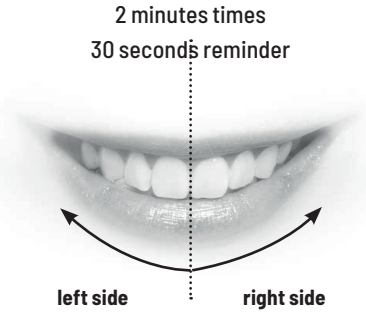
IMPORTANT TIPS CONCERNING BATTERIES AND THEIR DISPOSAL

Do not dispose of batteries with normal household waste. After use, discard the battery into an appropriate container. The battery can also be returned to a waste treatment point. The battery is permanently attached to the product and cannot be replaced. If the battery is stored for a longer period of time, we recommend that it is only charged after reaching 30% capacity. Avoid solar radiation at the place of charging – the ideal temperature is 10-20 degrees Celsius.

TURNING THE TOOTHBRUSH ON

- Place the charger on a flat and stable surface. Connect the charging cable with the USB charger. Place the toothbrush on the charging base. The charging process will start automatically and will be indicated by the LED indicator lighting up, after charging the LED indicator will turn off.
- Put the head of the toothbrush on the toothbrush handle.
- Moisten the head of the toothbrush with water and apply an appropriate amount of toothpaste.
- Turn the toothbrush on by pressing the function key.

PRODUCT DETAILS



SONIC TOOTHBRUSH MODES

The multifunction button is used to select the subsequent functions.

Clean: for daily brushing.

White: gently but effectively removes superficial surface discoloration and plaque. Removes stains from tea, red wine, cigarettes and tobacco within a week of use.

Gum Care: gently massages your gums.

The toothbrush should be moved slowly, using small movements and should not be pushed against the teeth too hard. A brief pause after 30 seconds indicates the transition to the next step of the brushing.

CLEANING & CARE

- Turn the toothbrush off. After each use it is necessary to rinse the handle and the head of the toothbrush under running water, and to gently dry them with a cloth.
- The charger should be gently cleaned with a moistened cloth.
- The toothbrush should be kept in a dry place.
- The head of the toothbrush should be replaced every three months or sooner, depending on the frequency of use.

THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Damage resulting from random events (electrical fault, fire, inundation, flooding, etc.).
- Mechanical damage caused during the use of the device by the holder of the warranty, and any defects caused by them.
- Damage resulting from the user's fault.
- Damage resulting from the use of consumables not recommended by the manufacturer in the instruction manual.
- The breach of the warranty seals, or any other interference of persons other than authorized service personnel.
- Transportation and handling.

The warranty does not cover the failure of the product due to changes in the properties (reduction in quality) of components undergoing natural wear. Warranty repairs do not include the device maintenance and cleaning activities described in the instruction manual.

DISPOSAL OF UNNECESSARY EQUIPMENT BY HOME USERS IN THE EUROPEAN UNION.

The presence of this symbol on the product or its packaging indicates that it cannot be disposed of in the same way as household waste. As a result you are responsible for the disposal of waste equipment and are required to deliver it to an authorized facility recycling unwanted electrical and electronic equipment. The sorting, removal and recycling of waste equipment contributes to the conservation of natural resources and ensures that recycling is carried out in accordance with the principles of respect for human health and the environment. For more information about used equipment collection points, please contact your local authorities or your local household waste recycling point.

CE **This product complies with the requirements of the EU Directive on electromagnetic compatibility and electrical safety.**

PL

TWOJA NOWA SONICZNA SZCZOTECZKA

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup szczoteczki sonicznej Meriden Sonic+ Professional z trzema trybami pielęgnacji i ładowarką USB. Aby optymalnie stosować i korzystać ze szczoteczki proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz postępować dokładnie według poniższych wskazówek.

Zawartość:

(konfiguracja może się różnić w zależności od modelu)

- **szczoteczka soniczna**
- **ładowarka**
- **kabel USB**
- **2 końcówki do szczoteczki**
- **etui USB**
- **adapter EU**
- **instrukcja obsługi**

WAŻNE WSKAZÓWKI NA POCZĄTEK

- Celem tej instrukcji obsługi jest zapoznanie użytkownika z różnymi funkcjami produktu. Proszę przechowywać instrukcję w dostępnym miejscu.
- Niewłaściwe zastosowanie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
  UWAGA! Niebezpieczeństwo zranienia!
- Proszę nie otwierać urządzenia na własną rękę i nie naprawiać go samodzielnie.
- Proszę obchodzić się z produktem z należytą ostrożnością. Produkt może ulec uszkodzeniu poprzez wstrząsy, uderzenia i upadki z małej wysokości.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu wilgotnym oraz ekstremalnie gorącym.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i innych płynach.
- W przypadku wystąpienia krwawień dziąseł przez dłuższy czas, należy zasięgnąć porady dentysty.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie zostawiaj ładowarki podłączonej do prądu.
- Używaj szczoteczki wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta.
- Nie otwierać, nie naprawiać ani nie wprowadzać w produkcie modyfikacji bez upoważnienia.
- Jeśli szczoteczka zostanie upuszczona, główka szczoteczki powinna być wymieniona przed następnym użyciem, nawet jeśli nie widać śladów zniszczenia.
- Nie korzystaj z podstawy ładującej oraz kabla na dworze lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli urządzenie nie działa, nie rozkręcaj ani nie wymieniaj żadnej części szczoteczki w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem. Skontaktuj się z infolinią wsparcia technicznego.
- Ładowarkę przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu, jeśli nie jest używana.
- W przypadku przejścia poważnego zabiegu stomatologicznego, przed użyciem szczoteczki skontaktuj się ze stomatologiem.

- Skontaktuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi obfite krwawienie lub niewielkie krwawienie dziąseł będzie utrzymywało się dużej niż tydzień od rozpoczęcia użytkowania szczoteczki.
- Szczoteczka Meriden Sonic+ Professional spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych, jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie skontaktuj się ze swoim lekarzem lub z producentem wszczepionego urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia jeśli końcówka szczoteczki została uszkodzona lub gdy włosie jest już zużyte. Uszkodzone włosie może wypaść podczas szczotkowania. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia.
- Urządzenie nie powinno być stosowane przez osoby z ograniczeniami ruchowymi, zmysłowymi lub umysłowymi, oraz przez osoby, które nie posiadają żadnego doświadczenia ani wiedzy w zakresie używania tego typu urządzeń.
- Szczoteczka Meriden Sonic+ Professional jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj jej do innych celów. Szczoteczka Meriden Sonic+ Professional to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większa liczbę osób.
- Produkt może być używany przez dzieci pod nadzorem, jeśli rozumieją zasady działania oraz niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Czyszczenie oraz konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Należy nadzorować dzieci podczas używania szczoteczki oraz ostrzec przed manipulowaniem przy niej. Dzieciom nie wolno bawić się szczoteczką.
- Zastrzega się zmiany techniczne i pomyłki.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BATERII I JEJ UTYLIZACJI

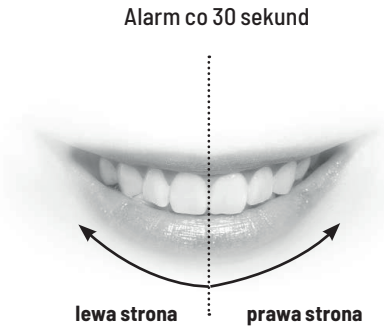
Proszę nie wyrzucać baterii do śmieci. Po zużyciu należy wyrzucić baterię do odpowiedniego pojemnika. Można też zwrócić baterię do punktu utylizacji. Bateria jest trwale związana z produktem, nie ulega wymianie. W przypadku jeśli bateria przechowywana jest przez dłuższy czas zaleca się ładowanie dopiero przy pojemności 30%. Należy unikać promieniowania słonecznego w miejscu ładowana– idealna temperatura wynosi 10-20 stopni Celcjusza.

URUCHOMIENIE

- Proszę ustawić ładowarkę na płaskiej i stabilnej powierzchni. Połączyć kabel ładowania z ładowarką USB. Należy umiejscowić szczoteczkę w miejscu ładowania. Proces ładowania rozpocznie się automatycznie co zasygnalizuje świecący się wskaźnik ledowy – po naładowaniu wskaźnik ledowy zgaśnie.
- Proszę nałożyć nasadkę szczoteczki na uchwyt.
- Nasadkę szczoteczki należy zwilżyć i umieścić na niej odpowiednią ilość pasty do zębów.
- Uruchomić szczoteczkę poprzez naciśnięcie przycisku funkcyjnego.

PL

SZCZEGÓŁY PRODUKTU



TRYBY SZCZOTECZKI SONICZNEJ

Przyciskiem wielofunkcyjnym wybieramy uruchamianie kolejnych funkcji.

Clean: do codziennego szczotkowania.
White: skutecznie, ale delikatnie usuwa przebarwienia powierzchniowe i płytkę nazębną. W ciągu tygodnia usuwa przebarwienia z herbaty, czerwonego wina, papierosów oraz tytoniu.
Gum Care: delikatnie masuje dziąsła.
Szczoteczkę należy prowadzić powoli, małymi ruchami i nie naciskać nią zbyt mocno na zęby. Po około 30 sekundach, krótka przerwa ok. jedna sekunda oznaczać będzie przejście do następnego etapu czyszczenia.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Szczoteczkę należy wyłączyć. Następnie, po każdym użyciu trzeba spłukać uchwyt i nasadkę szczoteczki pod bieżącą wodą, a następnie osuszyć delikatnie chusteczką.
- Ładowarkę czyścimy delikatnie nawilżoną chusteczką.
- Szczoteczkę należy przechowywać w suchym miejscu.
- Nasadkę szczoteczki należy wymieniać co trzy miesiące lub szybciej w zależności od częstotliwości korzystania.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

• Uszkodzeń wynikłych ze zdarzeń losowych (uszkodzenie elektryczne, pożar, zalanie, powódź itp.).
• Uszkodzeń mechanicznych powstałych podczas użytkowania sprzętu, uszkodzeń powstałych z winy użytkownika, uszkodzeń powstałych w wyniku stosowania materiałów eksploatacyjnych nie zalecanych przez producenta w instrukcji.
• Naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakichkolwiek innej ingerencji osób innych niż serwis,
• Transportu i przeładunku.

Gwarancja nie obejmuje niesprawności produktu z powodu zmiany właściwości (obniżenia jakości) elementów, które ulegają naturalnemu zużyciu. Naprawami gwarancyjnymi nie są czynności związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia opisane w instrukcji.

UTYLIZACJA NIEPOTRZEBNEGO SPRZĘTU PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH W UNII EUROPEJSKIEJ.

Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie można pozbyć się tego produktu w taki sam sposób jak odpadów z gospodarstw domowych. W związku z tym jesteście Państwo odpowiedzialni za utylizację zużytego sprzętu i jesteście zobowiązani dostarczyć go do autoryzowanego punktu recyklingu niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sortowanie, usuwanie i recykling zużytego sprzętu przyczyni się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia, że recykling odbywa się według zasad poszanowania zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami bądź z lokalnym punktem utylizacji odpadów domowych.

CE **Produkt ten jest zgodny z wymogami Dyrektywy EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.**

VÁŠ NOVÝ SONICKÝ ZUBNÍ KARTÁČEK

Vážený zákazníku!
Děkujeme, že jste si zakoupili sonický zubní kartáček Meriden Sonic+ Professional se třemi režimy čištění zubů a USB nabíječkou. Pro zajištění optimálního používání zubního kartáčku si prosím přečtěte návod k použití a postupujte podle následujících pokynů.

Obsah balení: 1. Zubní kartáček je určen pro použití v domácnostech:
(konfigurace se může lišit v závislosti na modelu)

- **sonický zubní kartáček**
- **nabíječka**
- **USB kabel**
- **2 hlavice zubního kartáčku**
- **cestovní pouzdro**
- **napájecí adaptér EU**
- **návod k obsluze, servisní pokyny**

DŮLEŽITÉ RADY PRO ZAČÁTEČNÍKY BEZPEČNOSTNÍ RADY

- Účelem tohoto návodu k použití je seznámit uživatele s různými funkcemi výrobku. Návod k použití mějte vždy po ruce.
- Nesprávné používání výrobku může způsobit jeho poškození. POZOR! Nebezpečí zranění osob!
- Přístroj neotevírejte a neopravujte jej svépomocí.
- S výrobkem zacházejte s náležitou opatrností. Výrobek se může poškodit při otřesech, nárazech a pádech z malé výšky.
- Neskladujte zařízení ve vlhkých a extrémně horkých prostorách.
- Neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin.
- V případě delší dobu trvajícího krvácení z dásní se poraďte se svým zubním lékařem.
- Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí uvedené na zařízení je kompatibilní s napětím v elektrické síti.
- Nenechávejte nabíječku připojenou k elektrické zásuvce.
- Zubní kartáček používejte pouze v souladu s určením popsaným v tomto návodu k použití. Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Nepokoušejte se výrobek otevírat, opravovat nebo upravovat bez autorizace.
- Pokud zubní kartáček upadne, měla by být před dalším použitím vyměněna hlava zubního kartáčku, i když nejsou viditelné známky poškození.
- Nepoužívejte nabíjecí základnu a kabel venku nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Pokud přístroj nefunguje, nepokoušejte se jej rozebírat ani vyměňovat žádnou část zubního kartáčku, protože by to mohlo způsobit riziko úrazu elektrickým proudem. Obraťte se na linku technické podpory.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, uchovávejte ji na suchém a bezpečném místě.

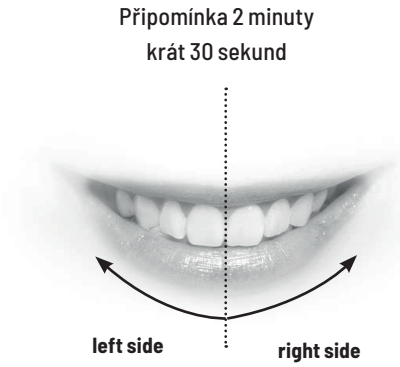
- Zubní kartáček Meriden Sonic Professional splňuje bezpečnostní normy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte implantovaný kardiostimulátor nebo jiný lékařský přístroj, obraťte se na svého lékaře nebo výrobce implantovaného přístroje.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je špička zubního kartáčku poškozená nebo pokud jsou štětiny již opotřebované. Poškozené štětiny mohou při čištění zubů vypadnout. Hlavici zubního kartáčku vyměňujte každé 3 měsíce nebo častěji, pokud jsou patrné známky opotřebení.
- Zařízení by neměly používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti s používáním tohoto typu zařízení.
- Zubní kartáček Meriden Sonic Professional je určen k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k jiným účelům. Zubní kartáček Meriden Sonic+ Professional je zařízení pro osobní hygienu, které není určeno k používání větším počtem osob.
- Výrobek mohou používat děti pod dohledem dospělých za předpokladu, že rozumí zásadám fungování přístroje a rizikům vyplývajícím z jeho nesprávného používání. Čištění a hlavní údržbu přístroje by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti musí být při používání zubního kartáčku pod dohledem a musí být varovány před manipulací s ním. Děti si se zubním kartáčkem nesmějí hrát.
- Vyhrazujeme si právo na technické změny a opravy chyb.
- V případě vážného zákroku zubního lékaře se před použitím zubního kartáčku obraťte na svého zubního lékaře.
- V případě silného krvácení dásní po použití zubního kartáčku nebo v případě, že drobné krvácení dásní přetrvává déle než týden po zahájení používání zubního kartáčku, kontaktujte svého zubního lékaře.

DŮLEŽITÉ RADY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ A JEJICH LIKVIDACE

Nevyhazujte baterie do běžného domovního odpadu. Po použití baterie vyhoďte do vhodného kontejneru. Baterii můžete také odevzdat na místě zpracování odpadu. Baterie je trvale spojena s výrobkem a nelze ji vyměnit. Pokud baterii skladujete delší dobu, doporučujeme ji nabíjet až po dosažení 30% kapacity. V místě nabíjení se vyhněte slunečnímu záření - ideální teplota je 10-20 stupňů Celsia.

ZAPNUTÍ ZUBNÍHO KARTÁČKU

- Umístěte nabíječku na rovný a stabilní povrch. Připojte nabíjecí kabel k USB nabíječce. Umístěte zubní kartáček na nabíjecí základnu. Proces nabíjení se spustí automaticky a bude indikován rozsvícením LED indikátoru, po ukončení nabíjení LED indikátor zhasne.
- Nasaďte hlavici zubního kartáčku na rukojeť zubního kartáčku.
- Navlhčete hlavici zubního kartáčku vodou a naneste přiměřené množství zubní pasty.
- Zubní kartáček zapněte stisknutím funkčního tlačítka.



REŽIMY SONICKÉHO ZUBNÍHO KARTÁČKU

Multifunkční tlačítko slouží k výběru následných funkcí.

Clean: pro každodenní čištění zubů.

White: šetrně, ale účinně odstraňuje povrchové zabarvení zubů a zubní plak.Odstraňuje skvrny od čaje, červeného vína, cigaret a tabáku během týdne používání.

Gum Care: jemně masíruje dásně.

Zubním kartáčkem by se mělo pohybovat pomalu, malými pohyby a nemělo by se na zuby příliš tlačit. Krátká pauza po 30 sekundách znamená přechod k dalšímu kroku čištění zubů.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

- Vypněte zubní kartáček. Po každém použití je nutné opláchnout rukojeť a hlavu zubního kartáčku pod tekoucí vodou a jemně je osušit hadříkem.
- Nabíječku je třeba jemně vyčistit navlhčeným hadříkem.
- Zubní kartáček by měl být uchováván na suchém místě.
- Hlavici zubního kartáčku je třeba vyměnit každé tři měsíce nebo dříve, v závislosti na četnosti používání.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA

- Škody vzniklé v důsledku náhodných událostí (elektrická závada, požár, zaplavení, povodeň atd.),
- Mechanická poškození způsobená při používání zařízení držitelem záruky a jimi způsobené závady,
- Poškození vzniklá zaviněním uživatele,
- Škody vzniklé v důsledku použití spotřebního materiálu, který není doporučen výrobcem v návodu k použití,
- Porušení záručních pečetí nebo jakýkoli jiný zásah jiných osob než autorizovaného servisního personálu,
- Přeprava a manipulace.

Záruka se nevztahuje na poruchy výrobku způsobené změnami vlastností (snížení kvality) součástí, které podléhají přirozenému opotřebení. Záruční opravy nezahrnují činnosti údržby a čištění zařízení popsané v návodu k použití.

LIKVIDACE NEPOTŘEBNÉHO ZAŘÍZENÍ DOMÁCÍMI UŽIVATELI V EVROPSKÉ UNII.

Přítomnost tohoto symbolu na výrobku nebo jeho obalu znamená, že jej nelze likvidovat stejným způsobem jako domácí odpad. V důsledku toho jste zodpovědní za likvidaci nepotřebného zařízení a jste povinni jej odevzdat autorizovanému zařízení pro recyklaci nepotřebných elektrických a elektronických zařízení. Třídění, odstraňování a recyklace odpadních zařízení přispívá k ochraně přírodních zdrojů a zajišťuje, že recyklace probíhá v souladu se zásadami ohleduplnosti k lidskému zdraví a životnímu prostředí. Další informace o sběrných místech použitých zařízení získáte na místních úřadech nebo na místním recyklačním místě pro domovní odpad.

CE **Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.**

SK

VAŠA NOVÁ SONICKÁ ZUBNÁ KEFKA

Vážený zákazník!
Ďakujeme, že ste si zakúpili sonickú zubnú kefku Meriden Sonic+ Professional s tromi režimami čistenia zubov a USB nabíjačkou. V záujme zabezpečenia optimálneho používania zubnej kefky si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Obsah: (konfigurácia sa môže líšiť v závislosti od modelu

- **sonická zubná kefka**
- **nabíjačka**
- **USB kábel**
- **2 hlavice zubnej kefky**
- **cestovné puzdro**
- **napájací adaptér EÚ**
- **návod na obsluhu, servisný návod**

WICHTIGE TIPPS FÜR ANFÄNGER SICHERHEITSHINWEISE

- Účelom tohto návodu na použitie je oboznámiť používateľa s rôznymi funkciami výrobku. Návod na obsluhu majte vždy po ruke.
- Nesprávne používanie výrobku môže spôsobiť jeho poškodenie. POZOR! Nebezpečenstvo poranenia osôb!
- Zariadenie neotvárajte a neopravujte ho svojpomocne.
- S výrobkom zaobchádzajte s náležitou opatrnosťou. Výrobok sa môže poškodiť pri otrasoch, nárazoch a pádoch z malej výšky.
- Zariadenie neskladujte vo vlhkých a extrémne horúcich priestoroch.
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- V prípade dlhšie trvajúceho krvácania z ďasien sa poraďte so svojím zubným lekárom.
- Pred pripojením zariadenia sa uistite, že napätie uvedené na zariadení je kompatibilné s napätím v elektrickej sieti.
- Nenechávajte nabíjačku pripojenú do elektrickej zásuvky.
- Zubnú kefku používajte len v súlade s určením popísaným v tomto návode na použitie. Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Nepokúšajte sa výrobok otvárať, opravovať alebo upravovať bez oprávnenia.
- Ak zubná kefka spadne, hlavica zubnej kefky by sa mala pred ďalším použitím vymeniť, aj keď nie sú viditeľné známky poškodenia.
- Nabíjaciu základňu a kábel nepoužívajte vonku alebo v blízkosti zdrojov tepla.
- Ak zariadenie nefunguje, nepokúšajte sa ho rozoberať ani vymieňať žiadnu časť zubnej kefky, pretože by to mohlo spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom. Obráťte sa na linku technickej podpory.
- Ak nabíjačku nepoužívate, uchovávajte ju na suchom a bezpečnom mieste.
- V prípade vážneho zubného zákroku kontaktujte pred použitím zubnej kefky svojho zubného lekára.

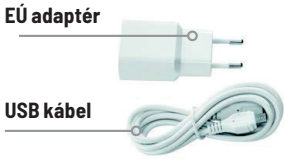
- V prípade silného krvácania z ďasien po použití zubnej kefky alebo ak menšie krvácanie z ďasien pretrváva dlhšie ako týždeň po začatí používania zubnej kefky, kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Meriden Sonic Professional spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte implantovaný kardiostimulátor alebo iné zdravotnícke zariadenie, obráťte sa na svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je špička zubnej kefky poškodená alebo ak sú štetiny už opotrebované. Poškodené štetiny môžu počas čistenia vypadnúť. Hlavicu zubnej kefky vymieňajte každé 3 mesiace alebo častejšie, ak sú na nej viditeľné známky opotrebovania.
- Zariadenie by nemali používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti s používaním tohto typu zariadenia.
- Zubná kefka Meriden Sonic Professional je určená na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ju na iné účely. Zubná kefka Meriden Sonic+ Professional je zariadenie na osobnú hygienu, ktoré nie je určené na používanie väčším počtom osôb.
- Výrobok môžu používať deti pod dohľadom dospelých za predpokladu, že rozumejú princípom fungovania prístroja a rizikám vyplývajúcim z jeho nesprávneho používania. Čistenie a hlavnú údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pri používaní zubnej kefky pod dohľadom a musia byť varované pred manipuláciou s ňou. Deti sa so zubnou kefkou nesmú hrať.
- Vyhradzujeme si právo na technické zmeny a opravu chýb.

DÔLEŽITÉ RADY TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ A ICH LIKVIDÁCIE

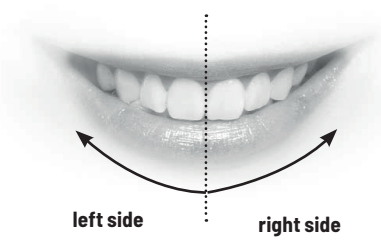
Batérie nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Po použití batériu vyhoďte do vhodného kontajnera. Batériu môžete odovzdať aj na mieste spracovania odpadu. Batéria je trvalo pripojená k výrobku a nie je možné ju vymeniť. Ak sa batéria skladuje dlhší čas, odporúčame ju nabíjať až po dosiahnutí 30 % kapacity. V mieste nabíjania sa vyhýbajte slnečnému žiareniu - ideálna teplota je 10-20 stupňov Celzia.

ZAPNUTIE ZUBNEJ KEFKY

- Umiestnite nabíjačku na rovný a stabilný povrch. Pripojte nabíjací kábel s nabíjačkou USB. Zubnú kefku umiestnite na nabíjaciu základňu. Proces nabíjania sa spustí automaticky a bude bude signalizovaný rozsvietením LED indikátora, po ukončení nabíjania sa LED indikátor vypne.
- Nasaďte hlavicu zubnej kefky na rukoväť zubnej kefky.
- Navlhčite hlavu zubnej kefky vodou a naneste primerané množstvo zubnej pasty.
- Zubnú kefku zapnite stlačením funkčného tlačidla.



Pripomienka 2 minúty
krát 30 sekúnd



REŽIMY SONICKEJ ZUBNEJ KEFKY

Multifunkčné tlačidlo slúži na výber nasledujúcich funkcií.

Clean: Čistenie na každodenné čistenie zubo.

White: jemne, ale účinne odstraňuje povrchové zafarbenie a zubný povlak. Odstraňuje škvrny od čaju, červeného vína, cgariet a tabaku do týždňa používania.

Gum Care: jemne masíruje ďasná.

Zubnou kefkou by sa malo pohybovať pomaly, malými pohybmi a nemalo by sa ňou príliš tlačiť na zuby. Krátka prestávka po 30 sekundách naznačuje prechod na ďalší krok čistenia zubov.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

- Vypněte zubní kartáček. Po každém použití je nutné opláchnout rukojeť a hlavu zubního kartáčku pod tekoucí vodou a jemně je osušit hadříkem.
- Nabíječku je třeba jemně vyčistit navlhčeným hadříkem.
- Zubní kartáček by měl být uchováván na suchém místě.
- Hlavici zubního kartáčku je třeba vyměnit každé tři měsíce nebo dříve, v závislosti na četnosti používání.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA

- škody vzniklé v důsledku náhodných událostí (elektrická závada, požár, zaplavení, povodeň atd.),
- mechanická poškození způsobená při používání zařízení držitelem záruky a jimi způsobené závady,
- Poškození vzniklá zaviněním uživatele,
- Škody vzniklé v důsledku použití spotřebního materiálu, který není doporučen výrobcem v návodu k použití,
- Porušení záručních pečetí nebo jakýkoli jiný zásah jiných osob než autorizovaného servisního personálu,
- Přeprava a manipulace.

**Záruka se nevztahuje na poruchy výrobku způsobené změnami vlastností.
(snížení kvality) součástí, které podléhají přirozenému opotřebení. Záruční opravy nezahrnují činnosti údržby a čištění zařízení popsané v návodu k použití.**

LIKVIDACE NEPOTŘEBNÉHO ZAŘÍZENÍ DOMÁCÍMI UŽIVATELI V EVROPSKÉ UNII.

Přítomnost tohoto symbolu na výrobku nebo jeho obalu znamená, že jej nelze likvidovat stejným způsobem jako domácí odpad. V důsledku toho jste zodpovědní za likvidaci nepotřebného zařízení a jste povinni jej odevzdat autorizovanému zařízení pro recyklaci nepotřebných elektrických a elektronických zařízení. Třídění, odstraňování a recyklace odpadních zařízení přispívá k ochraně přírodních zdrojů a zajišťuje, že recyklace probíhá v souladu se zásadami ohleduplnosti k lidskému zdraví a životnímu prostředí. Další informace o sběrných místech použitých zařízení získáte na místních úřadech nebo na místním recyklačním místě pro domovní odpad.

CE **Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.**

DE

IHRE NEUE SCHALLZAHNBÜRSTE

Lieber Kunde!
Vielen Dank, dass Sie sich für die Meriden Sonic+ Professional Schallzahnbürste mit drei Putzmdi und einem USB-Ladegerät entschieden haben. Um eine optimale Nutzung der Zahnbürste zu gewährleisten, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und gehen Sie nach den folgenden Richtlinien vor.

Inhalt: (die Konfiguration kann je nach Modell variieren)

- **Schallzahnbürste**
- **Ladegerät**
- **USB-Kabel**
- **2 Zahnbürstenköpfe**
- **Reiseetui**
- **EU-Netzadapter**
- **Gebrauchsanweisung, Serviceanleitung**

WICHTIGE TIPPS FÜR ANFÄNGER SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Gebrauchsanweisung dient dazu, den Benutzer mit den verschiedenen Funktionen des Produkts vertraut des Produkts vertraut zu machen. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung stets griffbereit auf.
- Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Schäden führen. VORSICHT! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht selbst.
- Behandeln Sie das Produkt mit angemessener Sorgfalt. Das Produkt kann durch Stöße, Schläge und Stürze aus geringer Höhe beschädigt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht in feuchten und extrem heißen Räumen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bei länger andauerndem Zahnfleischbluten suchen Sie bitte Ihren Zahnarzt auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Ladegerät nicht an einer Steckdose angeschlossen.
- Verwenden Sie die Zahnbürste nur entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt ohne Genehmigung zu öffnen, zu reparieren oder zu verändern.
- Wenn die Zahnbürste heruntergefallen ist, sollte der Kopf der Zahnbürste vor dem nächsten Gebrauch ausgetauscht werden, auch wenn es keine sichtbaren Anzeichen für eine Beschädigung gibt.
- Verwenden Sie die Ladestation und das Kabel nicht im Freien oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Wenn das Gerät nicht funktioniert, versuchen Sie nicht, es zu zerlegen oder Teile der Zahnbürste auszutauschen, da dies die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt. Wenden Sie sich an Ihren technischen Kundendienst.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem trockenen und sicheren Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Wenden Sie sich im Falle eines schweren zahnärztlichen Eingriffs an Ihren Zahnarzt, bevor Sie die Zahnbürste benutzen.

- Wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt, wenn nach der Verwendung der Zahnbürste starkes Zahnfleischbluten auftritt oder wenn leichtes Zahnfleischbluten länger als eine Woche nach der Verwendung der Zahnbürste anhält.
- Die Meriden Sonic Professional Zahnbürste entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Wenn Sie einen implantierten Herzschrittmacher oder ein anderes medizinisches Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder den Hersteller des implantierten Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Spitze der Zahnbürste beschädigt ist oder die Borsten bereits abgenutzt sind. Beschädigte Borsten können beim Zähneputzen herausfallen. Ersetzen Sie den Kopf der Zahnbürste alle 3 Monate oder häufiger, wenn es sichtbare Anzeichen von Abnutzung gibt.
- Das Gerät sollte nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dieser Art von Geräten haben.
- Die Meriden Sonic Professional Zahnbürste ist für die Reinigung der Zähne, des Zahnfleisches und der Zunge bestimmt. Verwenden Sie sie nicht für andere Zwecke. Die Meriden Sonic+ Professional Zahnbürste ist ein persönliches Hygienegerät, das nicht für den Gebrauch durch eine größere Anzahl von Personen bestimmt ist.
- Das Produkt kann von Kindern unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden, vorausgesetzt, sie verstehen die Funktionsweise des Geräts und die Risiken, die bei unsachgemäßem Gebrauch entstehen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder müssen bei der Verwendung der Zahnbürste beaufsichtigt werden und sind vor Manipulationen zu warnen. Kinder dürfen nicht mit der Zahnbürste spielen.
- Technische Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

WICHTIGE HINWEISE ZU BATTERIEN UND DEREN ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll. Werfen Sie die Batterie nach Gebrauch in einen einen geeigneten Behälter. Die Batterie kann auch bei einer Abfallbehandlungsstelle abgegeben werden. Die Batterie ist fest mit dem Produkt verbunden und kann nicht ausgetauscht werden. Wird der Akku über einen längeren Zeitraum gelagert, empfehlen wir, ihn erst nach Erreichen von 30 % Kapazität zu laden. Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung am Ort des Aufladens - die ideale Temperatur liegt bei 10-20 Grad Celsius.

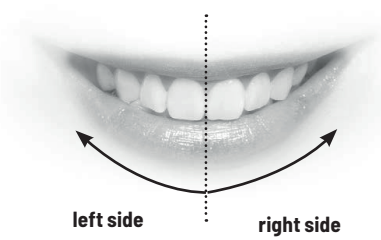
EINSCHALTEN DER ZAHNBÜRSTE

- Stellen Sie das Ladegerät auf eine ebene und stabile Fläche. Verbinden Sie das Ladekabel mit dem USB-Ladegerät. Stellen Sie die Zahnbürste auf die Ladestation. Der Ladevorgang beginnt automatisch und wird Der Ladevorgang beginnt automatisch und wird durch das Aufleuchten der LED-Anzeige angezeigt; nach dem Aufladen schaltet sich die LED-Anzeige aus.
- Setzen Sie den Kopf der Zahnbürste auf den Griff der Zahnbürste.
- Befeuchten Sie den Kopf der Zahnbürste mit Wasser und tragen Sie eine angemessene Menge Zahnpasta auf.
- Schalten Sie die Zahnbürste durch Drücken der Funktionstaste ein.

DE

SZCZEGÓŁY PRODUKTU

2 Minuten mal
30 Sekunden Erinnerung



SCHALLZAHNBÜRSTE MODI

Die Multifunktionstaste dient zur Auswahl der nachfolgenden Funktionen.

Clean: für das tägliche Putzen.

White: Entfernt sanft, aber effektiv oberflächliche Verfärbungen und Plaque. Entfernt Verfärbungen durch Tee, Rotwein, Zigaretten und Tabak innerhalb einer Woche nach der Anwendung.

Gum Care: massiert sanft Ihr Zahnfleisch.

Die Zahnbürste sollte langsam und mit kleinen Bewegungen bewegt werden und nicht zu fest gegen die Zähne gedrückt werden. Eine kurze Pause nach 30 Sekunden zeigt den Übergang zum nächsten Schritt des Zähneputzens an.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie die Zahnbürste aus. Nach jedem Gebrauch ist es notwendig, den Griff und den Kopf der Zahnbürste unter fließendem Wasser abzuspülen und vorsichtig mit einem Tuch abzutrocknen.
- Das Ladegerät sollte mit einem angefeuchteten Tuch vorsichtig gereinigt werden.
- Die Zahnbürste sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Der Kopf der Zahnbürste sollte je nach Häufigkeit des Gebrauchs alle drei Monate oder früher ausgetauscht werden.

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB

- Schäden, die durch zufällige Ereignisse entstehen (elektrischer Defekt, Brand, Überschwemmung, Überflutung usw.),
- Mechanische Schäden, die während der Nutzung des Geräts durch den Garantienehmer entstanden sind, sowie alle durch sie verursachten Mängel,
- Schäden, die auf ein Verschulden des Benutzers zurückzuführen sind,
- Schäden, die auf die Verwendung von Verbrauchsmaterialien zurückzuführen sind, die nicht vom Hersteller in der Gebrauchsanweisung empfohlen werden,
- die Verletzung der Garantiesiegel oder sonstige Eingriffe von Personen, die nicht zum autorisierten Servicepersonal gehören,
- Transport und Handhabung.

Die Garantie deckt nicht den Ausfall des Produkts aufgrund von Veränderungen der Eigenschaften (Qualitätsminderung) von Komponenten, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Die Grantie-reparaturen umfassen nicht die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Wartungs- und Reinigun sarbeiten am Gerät.

ENTSORGUNG NICHT BENÖTIGTER GERÄTE DURCH PRIVATE NUTZER IN DER EUROPÄISCHEN UNION.

Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass es nicht wie Hausmüll entsorgt werden kann. Infolgedessen sind Sie für die Entsorgung von Altgeräten verantwortlich und müssen diese bei einer zugelassenen für das Recycling unerwünschter elektrischer und elektronischer Geräte abgeben. Das Sortieren, Entfernen und Recyceln von Altgeräten trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und gewährleistet, dass das Recycling im Einklang mit den Grundsätzen der Achtung der menschlichen Gesundheit und der Umwelt erfolgt. Weitere Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden oder bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle für Haushaltsabfälle.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit und elektrische Sicherheit.

EN

TECHNICAL DATA:

Power: 3W
Voltage: DC3, 7V
Battery: Li-Ion, 700mAh
Water tightness: IPX7
Vibration/min: Sonic movements up to 42000
Operation time: up to 21 days of using the brush twice daily

PL

DANE TECHNICZNE:

Moc: 3W
Napięcie: DC3, 7V
Bateria: Li-Ion, 700mAh
Wodoszczelność: IPX7
Wibracja/min: Ruchy soniczne maksymalnie 42000
Czas eksploatacji: do 21 dni przy używaniu szczoteczki dwa razy dziennie

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Příkon: 3W
Napětí: DC3, 7V
Baterie: Li-Ion, 700mAh
Vodotěsnost: VODOTĚSNOST: IPX7
Vibrace/min: Zvukové pohyby až 42000
Doba provozu: až 21 dní používání kartáčku dvakrát denně

SK

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Príkon: 3W
Napätie: DC3, 7V
Batéria: Li-Ion, 700mAh
Vodotesnosť: VODOTESNOSŤ: IPX7
Vibrácie/min: zvukové pohyby do 42000
Doba prevádzky: až 21 dní používania kefky dvakrát denne

DE

TECHNISCHE DATEN:

Leistung: 3W
Spannung: DC3, 7V
Akku: Li-Ion, 700mAh
Wasserdichtigkeit: IPX7
Vibration/min: Schallbewegungen bis zu 42000
Betriebsdauer: bis zu 21 Tage bei zweimal täglichem Gebrauch der Bürste zweimal täglich

WARRANTY CARD

Product name / Nazwa produkty / Název výrobku / Názov výrobku / Name des Produkts

Catalogue number / Numer katalogowy / Katalogové číslo / Sériové číslo / Katalognummer

Serial number /Numer seryjny / Sériové číslo / Sériové číslo / Seriennummer

Date of sale / Data sprzedaży / Datum prodeje / Dátum predaja / Datum des Verkaufs

Shop stamp and shopping assistant's signature / pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy / Razítko prodejny a podpis nákupního asistenta / Pečiatka predajne a podpis nákupného asistenta / Geschäftsstempel und Unterschrift des Verkäufers

Notes regarding inspections and repairs / Notatki i uwagi o naprawie / Poznámky ke kontrolám a opravám / Poznámky týkajúce sa kontrol a opráv / Notizen zu Inspektionen und Reparaturen

www.meridenglobal.com

meriden®

Meriden Sp. z o.o.
ul. Piastów 96
42-290 Blachownia, Poland
meriden@meriden.pl
www.meridenglobal.com
www.facebook.com/meridenglobal
www.instagram.com/meridenglobal
Designed by Meriden in Poland